



学科导航4.0暨统一检索解决方案研讨会

回鹘文文献《玄奘传》背后的故事

<http://www.fristlight.cn> 2007-03-23

[作者] 全桂花

[单位] 中国国家图书馆

[摘要] 回鹘文是古代维吾尔族使用的一种文字，有22个字母。回鹘文有从右到左的横写的书写法，也有从上到下直写的书写法。回鹘文成为当时新疆和中亚地区通行文字之一，15世纪后被废弃不用。回鹘文对其他民族产生过深远影响，13世纪蒙古人利用回鹘文字母创制了蒙古文，16世纪后满族又接受这种字母创制了满文。回鹘文文献《大唐大慈恩寺三藏法师传》简称为《玄奘传》是世界上的孤本，这是玄奘弟子慧立记述其师生平及西行求经经过的文献，是回鹘佛教僧人详古舍利于10世纪上半叶翻译成回鹘文的。该书对维吾尔族古代语文的研究有重要的价值。

[关键词] 回鹘文文献;回鹘文;玄奘传

9世纪中叶回鹘人在吐鲁番盆地定居，在突厥汗国的废墟上，建立了回鹘王朝。回鹘人早期使用的是突厥文，后采用粟特文的字母，进行修改后用来拼写回鹘语，称之为回鹘文。回鹘文是古代维吾尔族使用的一种文字，有22个字母。回鹘文有从右到左的横写的书写法，也有从上到下直写的书写法。回鹘文成为当时新疆和中亚地区通行文字之一，15世纪后被废弃不用。回鹘文对其他民族产生过深远影响，13世纪蒙古人利用回鹘文字母创制了蒙古文，16世纪后满族又接受这种字母创制了满文。历史上的回鹘文文献较多，高昌回鹘王国时期用回鹘文翻译了大量佛教典籍。敦煌藏经洞和新疆吐鲁番等地都发现了大量回鹘文文献，其中除宗教文献外还有社会经济文书和文学作品。最为著名的有《金光明最胜王经》（现藏俄国科学院东方学研究所圣彼得堡分所）、《大唐大慈恩寺三藏法师传》（现藏国家图书馆）等。回鹘文文献《大唐大慈恩寺三藏法师传》简称为《玄奘传》是世界上的孤本，这是玄奘弟子慧立记述其师生平及西行求经经过的文献，是回鹘佛教僧人详古舍利于10世纪上半叶翻译成回鹘文的。该书对维吾尔族古代语文的研究有重要的价值。

[存档附件1](#)

[我要入编](#) | [本站介绍](#) | [网站地图](#) | [京ICP证030426号](#) | [公司介绍](#) | [联系方式](#) | [我要投稿](#)

北京雷速科技有限公司 Copyright © 2003-2008 Email: leisun@fristlight.cn

